

Les **tchouktches** vivent dans l'extrême-est de la Russie. Ceux qui vivent sur les rives de l'océan Arctique et de la mer de Béring sont des chasseurs, principalement de mammifères marins et pêcheurs. D'autres vivent en nomades dans la toundra avec leurs troupeaux de rennes.

**А'мын-ым ытлэн,  
мэн'ин энъын' ратвагъа**

**RECUEIL DE CONTES PAR  
TYN'ETEGYN  
Leningrad 1940**

**Traduction** : Charles Weinstein

[www.valcanigou.net](http://www.valcanigou.net)

## Qui sera le plus rapide ?



**Astrid**

Conte Tchouktche n° 29

- D'accord, allons-y !  
dirent les amis.  
La course commença. On fit le tour d'une montagne. Le lièvre arriva le premier, le loup arriva le soir, le glouton la nuit, l'ours seulement le lendemain. Le lièvre exultait. Il dit aux amis :  
- Mes pattes sont les plus rapides. Le loup avait tort de dire que j'étais lent. Il est plus lent que moi.



ne dort davantage. Toi seul dors tout l'hiver.  
- Veux-tu faire la course ? Demanda l'ours au glouton.  
- Attends ! D'abord rassemblons-nous ! répondit le glouton. Tous se rassemblèrent. Le lièvre dit :  
- Faisons donc la course ! On verra si vous me dépasserez.

- Que tu es lent ! dit un loup à un lièvre. Tu es toujours en train de fouiller dans les buissons.  
- Si tu veux, faisons la course, proposa le lièvre.  
- Attends ! Faisons venir nos amis, dit le loup. L'ours et le glouton se présentèrent. Dès leur arrivée le glouton dit à l'ours :  
- Toi, tu es vraiment un grand dormeur. Personne

